

联 合 国



大 会



安全理事会

Distr.
GENERAL

A/40/1119

S/18106

28 May 1986

CHINESE

ORIGINAL: SPANISH

大会

第四十届会议

议程项目 21

中美洲局势：对国际和平与安全
的威胁及和平倡议

安全理事会

第四十一年

1986年5月27日

危地马拉常驻联合国代表给秘书长的信

谨请将中美洲五国总统1986年5月25日在危地马拉埃斯基普拉斯签署的“埃斯基普拉斯宣言”全文(参看附件)作为大会第四十届会议议程项目21的正式文件和安全理事会的正式文件分发。

国际社会无疑会认识到，埃斯基普拉斯国家首脑会议是最雄辩的证明，证明中美洲兄弟人民依然在本着历史悠久的团结一致和坚决合作的精神对本区域面临的各种问题寻求众志成城的解决办法。

常驻代表

大使

阿图罗·法哈多——马尔多纳多(签名)

附 件

埃斯基普拉斯宣言

1986年5月24日和25日中美洲各国总统在危地马拉埃斯基普拉斯举行会议。会后他们指出，他们举行了一次有益的会议，并坦诚地讨论了中美洲问题。他们讨论对多元民主体制中人民生活 and 权力结构的看法，并分析了在这方面取得协议的领域和持续存在的分歧。

他们认为，当前在中美洲实现和平与民主以及减轻区域各国的紧张局势的最好论坛是经一些拉丁美洲国家倡议并获国际社会承认的孔塔多拉进程。他们同意继续就这些问题和在会议上尚未处理的其他问题展开对话。

他们谨此宣布

1. 他们决定定期举行总统会议，以此作为一个必要的和适当的论坛，分析区域面临的关于和平与区域发展的最迫切的问题和寻求这些问题的适当解决办法。

在这方面，他们深切感谢国际社会在解决区域的严重问题上所作的一切努力；他们再次申明，他们相信可以继续获得国际社会给予宝贵支持。

2. 他们愿意签署《孔塔多拉关于中美洲和平与合作文件》并同意充分遵守该《文件》所载的全部保证和程序。他们认识到有一些依然悬而未决的方面，诸如军事演习、军备管制和监督协定的遵守状况等等。但今天在各兄弟人民领袖间的这次对话中，他们发现各国提出的不同建议具有足够的建设性和现实性，有利于《文件》的获得签署。

3. 有必要执行旨在促进了解和合作的努力，并建立支持这些努力的体制机构，以便加强对话、联合发展、民主和多元化作为区域和平和中美洲一体化的基本因素。因此，他们已同意设立中美洲议会。议会的成员将采用符合参与性政治多元原则的

普选办法自由选出。为此目的，各副总统将根据相互协议在30天内建议本国政府成为中美洲议会筹备委员会的成员；这个委员会将负责在成员任命后90天内拟订一项关于设立议会的条约草案。

4. 中美洲的和平只能通过真正民主的程序来达成，这一民主程序是多元的而且是可以参加的，足以导致社会主义和对人权的尊重，国家的主权和领土完整，以及每个国家在不受任何外来干涉的情况下自由选择其自己的经济、政治和社会型态，理解上，这一选择是有关的人民自由表现意志的结果。

5. 他们有意对区域的经济社会一体化的进程进行审查、补入新的内容，并给予新的助力，以便最充分地发挥其发展潜力，而利各国人民，并以更有效的方式处理他们所面对的严重困难。

他们也有意推动和促进关于外债、贸易条件恶化和适合区域需要的技术的转让等共同经济问题的区域的共同立场。

他们还决定在机构和财政这两方面加强这些有利于中美洲一体化的机构，促进旨在确保这些机构和这一区域作为一个整体获得符合其需要和环境的待遇的区域一致意见和行动。

他们感谢维尼西奥·塞雷索·阿雷瓦洛总统、危地马拉政府及其高贵的人民具有远见卓识，倡议召开一次总统参加的最高级会议，以及在区域和平与民主方面取得的重要进展。他们对本国代表团受到殷勤款待表示感谢。他们祝愿塞雷索总统及其政府的努力获得成功，祝愿兄弟般的危地马拉人民和好客的埃斯基普拉斯城这一中美洲忠诚、团结与和平的象征幸福和进步。

他们于公元一千九百八十六年五月二十五日在危地马拉共和国埃斯基普拉斯签署本宣言。

哥斯达黎加总统

奥斯卡·阿里亚斯·桑切斯

萨尔瓦多总统

何塞·纳波莱昂·杜阿尔特

危地马拉总统

马科·维尼西奥·塞雷索·阿雷瓦洛

洪都拉斯总统

何塞·阿斯科纳

尼加拉瓜总统

丹尼尔·奥尔特加·萨维德拉
